

I Gestilä, Piippola, Kärsämäki, Pyhäjärvi, Haapajärvi, Temmes – voro förhållanderne med fattighusen vida bättre, ehuru naturligtvis här och der äfven skäl till anmärkningar förekommo. 2 000 à 4 000 fínska m<ark> i penningar eller penningevärde hade vederbörande Kom<munal> Styrelse nu om händer, sedan de erhållit af mig medförde tillskott och böra härmed väl slå sig ut i par, tre veckor, då ju ny undsättning är att förväntas.

Beloppet af äldre korn i magasinerna utgör 127 t<unno>r; jag glömde att utsätta siffror i min hemställan

10

I Kajana, hvarest medio Januari hos de trafikerande ännu fanns inemot 3 000 tunnor, hade förråderne till medio Mars nedgått till några hundra. Rådman Bergh derstädes skall inom 6 sex dagar, marknads-tiden, försålt mjöl för 40 000 fínska m<ark>, men Uleåborgarne måste gifve allt på kredit. Bergh har efterskickat nytt mjöl ifrån Joensuu men endast erhållit 60 M<at><ko>r och Paldamo Kom<munal> Styr<else> anmäler, att mjölmattornas pris befaras ifrån 60 fínska m<ark> stiga till 100 fínska m<ark>. Af denna anledning och då man ännu icke kan veta huru länge menföret kan räcka har jag ansett nödvändigt att förestärka förråderne der, för att undvika calamiteter.

20

Jag skrifver denna gång intet om slöjder, emedan andra, för ögonblicket oafvisliga bekymmer upptaga mitt sinne. Hungersnöden är i år förfärlig och närmast förestående 6 veckor de aldra farligaste. Sedan får man fisk, mjölk, bark (!) och mera arbetsförtjenst. En olycka till är, att korna i år bära mycket sent – en följd af fjolårets kreatursfoderbrist – så att menniskorne nu först börja få litet mjölk till sofvel. När jag ville förskaffa uslingarne på några ställen en bättre måltid, fick jag vänta timtal förr än man ifrån 3, 4 gårdar hunnit hopsamla 12 à 15 kannor mjölk.

30

Med utmärktaste högaktning och tillgifvenhet

Välborne Herr Senatorns  
Ödmjukaste tjänare  
G. v. Alfthan

Uleåborg den 4 April 1868.

948 R. I. ÖRN – J. V. SNELLMAN 6.IV 1868  
RA, JVS samling

40

Wälborne Herr Senator och Riddare!

På H<ans> Exc<ellens> General Guvernörens befallning får jag ödmjukast meddela Herr Senatorn nedanstående öfversättning af en denne dag kl. 4 1/4 eft<er> m<iddag> till General Guvernören ankommen telegraf-depesch från Guvernören i Kuopio Län:

»Raporter från flere socknar om dödsfall af swält. Handlandernes förråder uttömde. I kronans magasin finnes: 1 807. mattor mjöl och 4 690. tunnor råg, som på långt när ej förslå till navigationens början.»

50

Förblifver med största högaktning  
Herr Senatorns

ödmjukaste tjänare  
Robert Örn

d. 6 April 1868